

Porównanie tłumaczeń II Kronik 15:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i ofiarowali JAHWE w tym dniu – z łupu, który sprowadzili – siedemset cielców i siedem tysięcy owiec,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i ofiarowali JAHWE w tym dniu część łupu, który zdobyli, to jest siedemset cielców i siedem tysięcy owiec.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W tym dniu złożyli JAHWE ofiary z łupów, <i>które</i> przynieśli: siedemset wołów i siedem tysięcy owiec.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I sprawowali ofiary Panu dnia onego z łupów, które byli przygnali, wołów siedm set, a owiec siedm tysięcy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ofiarowali JAHWE dnia onego z łupów i z korzyści, które byli przygnali, wołów siedm set a baranów siedm tysięcy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W owym dniu ofiarowali Panu z łupu, jaki przyprowadzili, siedemset sztuk większego i siedem tysięcy drobnego bydła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I złożyli w tym dniu Panu ofiary ze zdobytego bydła, które sprowadzili, siedemset wołów i siedem tysięcy owiec,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ofiarowali JAHWE w tym dniu siedemset wołów i siedem tysięcy owiec pochodzących z łupów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W tym dniu złożyli JAHWE ofiary ze zdobytych łupów: siedemset sztuk bydła i siedem tysięcy owiec.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Złożyli w tym dniu dla Jahwe ofiary z łupów, które zebrali: 700 wołów i 7000 owiec.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він приніс в жертву Господеві в тому дні зі здобичі, яку принесли, сім сот телят і сім тисяч овець.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I owego dnia składali WIEKUITEMU ofiary z łupów, które przygnali siedemset byków i siedem tysięcy owiec.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w owym dniu z łupu, który przynieśli, ofiarowali JAHWE siedemset sztuk bydła i siedem tysięcy owiec.